

**Külmutussüsteemide ja küttepumpade survesüsteemid.  
Osa 1: Anumad. Üldnõuded**

Pressure equipment for refrigerating systems and heat pumps - Part 1: Vessels - General requirements

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 14276-1:2006+A1:2011 sisaldab Euroopa standardi EN 14276-1:2006+A1:2011 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.03.2011 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 23.02.2011.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 14276-1:2006+A1:2011 consists of the English text of the European standard EN 14276-1:2006+A1:2011.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.03.2011 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 23.02.2011.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 23.020.30, 27.080, 27.200

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Pressure equipment for refrigerating systems and heat pumps - Part 1: Vessels - General requirements

Equipements sous pression pour systèmes de réfrigération  
et pompes à chaleur - Partie 1: Réceptifs - Exigences  
générales

Druckgeräte für Kälteanlagen und Wärmepumpen - Teil 1:  
Behälter - Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 24 May 2006 and includes Amendment 1 approved by CEN on 13 December 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

Foreword.....	4
Introduction.....	5
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions.....	8
3.1 Definitions.....	8
3.2 Symbols, quantities and units.....	11
4 Materials.....	13
4.1 General.....	13
4.2 Requirements for materials to be used for pressurised parts.....	14
4.3 Requirements for materials.....	14
4.4 Requirements for prevention of brittle fracture.....	15
4.5 Material documentation.....	16
4.6 Materials for non-pressure retaining parts.....	16
5 Pressure Vessel classification.....	16
5.1 Category of vessel.....	16
5.2 Fluid classification.....	17
6 Design.....	17
6.1 General.....	17
6.2 Corrosion and corrosion protection.....	17
6.3 Stress corrosion cracking.....	18
6.4 Loading.....	18
6.5 Maximum allowable pressure $PS$ .....	18
6.6 Design pressure $P_d$ .....	18
6.7 Calculation pressure $P$ or $P_c$ .....	19
6.8 Design temperature $t_d$ .....	19
6.9 Minimum material temperature.....	19
6.10 Calculation temperature $t_c$ .....	19
6.11 Joint coefficient.....	20
6.12 Design stress.....	21
6.13 Access and inspection openings, venting and draining provisions, filling and discharge provisions and handling devices.....	22
6.14 Methods for design.....	23
7 Manufacturing.....	28
7.1 General.....	28
7.2 Material traceability.....	28
7.3 Manufacturing tolerances.....	28
7.4 Permanent joints.....	28
7.5 Forming of pressure parts.....	33

7.6	Post weld heat treatment .....	34
7.7	Internal cleanness .....	34
7.8	Repairs/Reworks .....	34
7.9	Finishing operations .....	34
8	Testing and inspection.....	35
8.1	Performance of inspection and testing .....	35
8.2	Design documentation, review and approval .....	35
8.3	Type approval .....	37
8.4	Calibration .....	37
8.5	Material .....	37
8.6	Manufacturing .....	38
8.7	Non destructive testing .....	38
8.8	Subcontracted elements .....	38
8.9	Final inspection .....	38
8.10	Marking .....	39
8.11	Documentation.....	40
<b>Annex A</b>	<b>(normative) Alternative requirements for prevention of brittle fracture: Method according to temperature stress cases .....</b>	<b>42</b>
<b>Annex B</b>	<b>(normative) Specification and approval of brazing procedures, brazers and brazing operators .....</b>	<b>46</b>
<b>Annex C</b>	<b>(normative) Pressure testing.....</b>	<b>60</b>
<b>Annex D</b>	<b>(informative) Relations between the different pressures .....</b>	<b>64</b>
<b>Annex E</b>	<b>(normative) Experimental methods .....</b>	<b>65</b>
<b>Annex F</b>	<b>(normative) Material characteristics for design.....</b>	<b>70</b>
<b>Annex G</b>	<b>(informative) Component classification in the sense of the Pressure Equipment Directive (PED) .....</b>	<b>72</b>
<b>Annex H</b>	<b>(informative) Selection of module of conformity.....</b>	<b>73</b>
<b>Annex I</b>	<b>(normative) Grouping system for materials .....</b>	<b>75</b>
<b>Annex J</b>	<b>(informative) DN System .....</b>	<b>77</b>
<b>Annex K</b>	<b>(normative) Specification and approval of expansion procedures and operators.....</b>	<b>78</b>
<b>Annex ZA</b>	<b>(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC .....</b>	<b>84</b>
	<b>Bibliography .....</b>	<b>86</b>

## Foreword

This document (EN 14276-1:2006+A1:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 182 "Refrigerating systems, safety and environmental requirements", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2011.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-12-13.

This document supersedes EN 14276-1:2006.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags  $\boxed{A1}$   $\boxed{A1}$ .

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to support Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC concerning Pressure Equipment.

For relationship with EU Directive 97/23/EC see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document consists of the following parts under the general title "*Pressure equipment for refrigerating systems and heat pumps*":

— *Part 1: Vessels – General requirements*

— *Part 2: Piping – General requirements*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Introduction

This standard recognises the unique nature of vessels for refrigerating systems or heat pumps and is intended to address the specific needs of the refrigeration and heat pump industry. This standard should be read in conjunction with the various parts of EN 13445.

When the text of this standard modifies or supplements a clause within EN 13445, then this standard should prevail. Where this standard does not modify or supplement the requirements of a clause, the requirements of EN 13445 should prevail.

The unique nature of a refrigerating system is defined as follows:

- a) the purpose of the refrigerating system is to extract and reject heat (this involves both cooling and heating);
- b) to operate the refrigerating system a pressure-imposing element (e.g. a compressor or an energy source) is necessary;
- c) the refrigerating system has a defined refrigerant charge in a closed circuit;
- d) the refrigerant has a chemical composition and purity defined in the relevant standards;
- e) the pressure of the refrigerant decreases when the temperature decreases (see typical curve in Annex A of this standard);
- f) due to the maximum temperature limit of 200 °C and the maximum pressure limit of 64 bar, the time dependant creep and fatigue due to pressure variation or vibrations are not significant design factors except for some materials such as aluminium, copper and titanium where the fatigue shall be taken into account;
- g) the risk of overpressure is due to:
  - the pressure imposing element;
  - an external heat source (e.g. fire or hot water);
  - improper operation.
- h) the refrigerating system is designed to minimise refrigerant emissions and the ingress of contaminants.

Only hermetic compressors are covered by this standard.

## 1 Scope

This European Standard specifies the requirements for material, design, manufacturing, testing and documentation for stationary pressure vessels intended for use in refrigerating systems and heat pumps. These systems are referenced in this standard as refrigerating systems as defined in EN 378-1.

This European Standard applies to vessels including welded or brazed attachments up to and including the nozzle flanges, screwed, welded or brazed connectors or to the edge to be welded or brazed at the first circumferential joint connecting piping or other elements.

This European Standard applies to pressure vessels with an internal pressure down to – 1 bar, to account for the evacuation of the vessel prior to charging with refrigerant.

This European Standard applies to both the mechanical loading conditions and thermal conditions as defined in EN 13445-3 associated with refrigerating systems. It applies to pressure vessels subject to the maximum allowable temperatures for which nominal design stresses for materials are derived using EN 13445-2 and EN 13445-3 or as specified in this standard. In addition vessels designed to this standard should have a maximum design temperature not exceeding 200 °C and a maximum design pressure not exceeding 64 bars. Outside of these limits, it is important that EN 13445 be used for the design, construction and inspection of the vessel. Under these circumstances it is important that the unique nature of refrigerating plant, as indicated in the introduction to this standard, also be taken into account.

It is important that pressure vessels used in refrigerating systems and heat pumps of category less than II as defined in Annex H comply with other relevant clauses of EN 378-2 for vessels.

This European Standard applies to pressure vessels where the main pressure bearing parts are manufactured from metallic ductile materials as defined in Clause 4 and Annex I of this standard.

This European Standard does not apply to vessels of the following types:

- vessels of riveted construction;
- multilayered, autofrettaged or prestressed vessels;
- vessels directly heated by a flame;
- « roll bond » heat exchangers.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 287-1:2004, *Qualification test of welders — Fusion welding — Part 1: Steels*

<sup>[A1]</sup> EN 378-1:2008+A1:2010, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria*

EN 378-2:2008+A1:2009, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation*

EN 378-4:2008, *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 4: Operation, maintenance, repair and recovery* <sup>[A1]</sup>

EN 764-1:2004, *Pressure equipment — Part 1: Terminology — Pressure, temperature, volume, nominal size*

EN 764-2:2002, *Pressure equipment — Part 2: Quantities, symbols and units*

EN 764-3:2002, *Pressure equipment — Part 3: Definition of parties involved*

EN 764-4:2002, *Pressure equipment — Part 4: Establishment of technical delivery conditions for metallic materials*

EN 764-5:2002, *Pressure equipment — Part 5: Compliance and inspection documentation of materials*

EN 837-1:1996, *Pressure gauges — Part 1: Bourdon tube pressure gauges — Dimensions, metrology, requirements and testing*

EN 910:1996, *Destructive tests on welds in metallic materials — Bend tests*

EN 1005-2:2003+A1:2008, *Safety of machinery — Human physical performance — Part 2: Manual handling of machinery and component parts of machinery* <sup>(A1)</sup>

EN 1005-2:2003+A1:2008, *Safety of machinery — Human physical performance — Part 2: Manual handling of machinery and component parts of machinery* <sup>(A1)</sup> ~~deleted text~~ <sup>(A1)</sup>

EN 1045:1997, *Brazing — Fluxes for brazing — Classification and technical delivery conditions*

EN 1173:2008, *Copper and copper alloys — Material condition designation* <sup>(A1)</sup>

EN 1418:1997, *Welding personnel — Approval testing of welding operators for fusion welding and resistance weld setters for fully mechanized and automatic welding of metallic materials*

EN 1418:1997, *Welding personnel — Approval testing of welding operators for fusion welding and resistance weld setters for fully mechanized and automatic welding of metallic materials* <sup>(A1)</sup> ~~deleted text~~ <sup>(A1)</sup>

EN 10111:2008, *Continuously hot-rolled low carbon steel sheet and strip for cold forming — Technical delivery conditions*

EN 10130:2006, *Cold-rolled low carbon steel flat products for cold forming — Technical delivery conditions* <sup>(A1)</sup>

EN 10160:1999, *Ultrasonic testing of steel flat product of thickness equal or greater than 6 mm (reflection method)*

EN 10164:2004, *Steel products with improved deformation properties perpendicular to the surface of the product — Technical delivery conditions*

EN 10204:2004, *Metallic products — Types of inspection documents*

EN 12517-1:2006, *Non-destructive testing of welds — Part 1: Evaluation of welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys by radiography — Acceptance levels* <sup>(A1)</sup>

EN 12797:2000 + A1:2003, *Brazing — Destructive tests of brazed joints*

EN 12799:2000 + A1:2003, *Brazing — Non-destructive examination of brazed joints*

EN 13445-2:2009, *Unfired pressure vessels — Part 2: Materials*

EN 13445-3:2009, *Unfired pressure vessels — Part 3: Design*

EN 13445-4:2009, *Unfired pressure vessels — Part 4: Fabrication*

EN 13445-5:2009, *Unfired pressure vessels — Part 5: Inspection and testing*

EN 13445-6:2009, *Unfired pressure vessels — Part 6: Requirements for the design and fabrication of pressure vessels and pressure vessel parts constructed from spheroidal graphite cast iron*

EN 13445-8:2009, *Unfired pressure vessels — Part 8: Additional requirements for pressure vessels of aluminium and aluminium alloys* <sup>(A1)</sup>

EN 22553:1994, *Welded, brazed and soldered joints — Symbolic representation on drawings (ISO 2553:1992)*

EN ISO 3677:1995, *Filler metal for soft soldering, brazing and braze welding — Designation (ISO 3677:1992)*

☐<sub>A1</sub> EN ISO 4063:2009, *Welding and allied processes — Nomenclature of processes and reference numbers (ISO 4063:2009)* ☐<sub>A1</sub>

☐<sub>A1</sub> EN ISO 5817:2007, *Welding — Fusion-welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys (beam welding excluded) — Quality levels for imperfections (ISO 5817:2003, corrected version:2005, including Technical Corrigendum 1:2006)* ☐<sub>A1</sub>

☐<sub>A1</sub> EN ISO 6892-1:2009, *Metallic materials — Tensile testing — Part 1: Method of test at room temperature (ISO 6892-1:2009)* ☐<sub>A1</sub>

EN ISO 7438:2005, *Metallic materials — Bend test (ISO 7438:2005)*

EN ISO 10012:2003, *Measurement management systems — Requirements for measurement processes and measuring equipment (ISO 10012:2003)*

EN ISO 15607:2003, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — General rules (ISO 15607:2003)*

EN ISO 15609-1:2004, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure specification — Part 1: Arc welding (ISO 15609-1:2004)*

EN ISO 15611:2003, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Qualification based on previous welding experience (ISO 15611:2003)*

EN ISO 15612:2004, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Qualification by adoption of a standard welding procedure (ISO 15612:2004)*

EN ISO 15614-1:2004, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 1: Arc and gas welding of steels and arc welding of nickel and nickel alloys (ISO 15614-1:2004)*

EN ISO 15614-8:2002, *Specification and qualification of welding procedures for metallic materials — Welding procedure test — Part 8: Welding of tubes to tube-plate joints (ISO 15614-8:2002)*

☐<sub>A1</sub> EN ISO 17672:2010, *Brazing — Filler metals (ISO 17672:2010)* ☐<sub>A1</sub>

ISO 817:2005, *Refrigerants — Designation system*

ISO 857-1:1998, *Welding and allied processes — Vocabulary — Part 1: Metal welding processes*

ISO 5187:1985, *Welding and allied processes — Assemblies made with soft solders and brazing filler metals — Mechanical test methods*

### 3 Terms and definitions

☐<sub>A1</sub> For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 378-1:2008+A1:2010, EN 764-1:2004, EN 764-2:2002, EN 764-3:2002, EN 764-4:2002, EN 764-5:2002, ISO 857-1:1998 and the following apply. ☐<sub>A1</sub>

#### 3.1 Definitions

##### 3.1.1 Temperatures stress cases

###### 3.1.1.1

**min**  $t_{0\ 100}$

lowest temperature at which pressurised parts are allowed to be used at a stress of up to 100 % of the design stress at 20 °C (standard design stress)